

Bemerkungen

Klav o = Klavier oberes System;
Klav u = Klavier unteres System;
T = Takt(e); *Zz* = Zählzeit

Quellen

Teilautograph

A Autograph Johann Sebastian Bachs sowie Abschrift Anna Magdalena Bachs im ersten „Notenbüchlein für Anna Magdalena Bach“, wohl 1722–24, S. 1–39 in einer nur fragmentarisch erhaltenen Sammelhandschrift. Enthält BWV 812–816 (davon BWV 812–814 unvollständig); nur Menuet von BWV 813 in der Hand Anna Magdalena Bachs. Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, Signatur Mus. ms. Bach P 224.

Abschriften aus dem Umkreis Johann Sebastian Bachs

AB_{Al} Abschrift von Johann Christoph Altnickol, ca. 1740–59. Enthält BWV 812–817 (BWV 813 ohne Menuet II). Washington, Library of Congress, Signatur ML 96. B. 186.

AB_{AMB} Abschrift von Anna Magdalena Bach im zweiten „Notenbüchlein für Anna Magdalena Bach“, um 1725, S. 86–100. Enthält BWV 812 und 813 (unvollständig, nur Allemande, Courante und Sarabande bis T 18). Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, Signatur Mus. ms. Bach P 225.

AB_{Ce} Abschrift von Heinrich Nicolaus Gerber, BWV 812–817, vermutlich 1725. Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, Signatur Mus. ms. Bach P 1221.

AB_{Ka} Abschrift von Bernhard Christian Kayser, zwischen ca. 1720 und 1730 mit mehreren Überarbeitungsstadien, zum Teil mittels Überklebungen, BWV 812–815

(und BWV 818, 819/819a). Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, Signatur Mus. ms. Bach P 418.

AB_{Vo} Abschrift von Johann Caspar Vogler, um 1725, BWV 812, 813, 815–817 (Reihenfolge: BWV 812, 813, 816, 815, 817) und 819a. Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, Signatur Mus. ms. Bach P 420.

Weitere Abschriften aus dem 18. und frühen 19. Jahrhundert

AB_{Me} Abschrift von Johann Mederitsch, um 1800, BWV 812–817, S. 121–203 in einer Sammelhandschrift. Salzburg, Archiv des Domchores, Signatur MN 103.

AB_{Un2} Abschrift von zwei unbekanntem Schreibern, wohl Mitte des 18. Jahrhunderts, BWV 812–817. Berlin, Universität der Künste, Signatur 6138^{15a}.

Zur Edition

Da Bach die Französischen Suiten revidiert hat, ist in unserer Edition die spätere Fassung wiedergegeben. Hauptquelle sind generell die von Anna Magdalena Bach notierte Quelle **AB_{AMB}**, die gleichwohl eine Reihe von Notenfehlern und Versehen enthält, sowie die mit ihr meist übereinstimmende, aber weitgehend fehlerfreie Quelle **AB_{Vo}**. Da beide Quellen jedoch nicht alle Suiten überliefern, wurden bei der Auswahl der Haupt- und Nebenquellen Differenzierungen vorgenommen, die in den *Einzelbemerkungen* gesondert aufgeführt sind.

Grundlage unserer Edition sind die Lesarten der jeweiligen Hauptquellen. Wo sich die Hauptquellen widersprechen, ist dies in den *Einzelbemerkungen* (siehe den ausführlichen Bemerkungsteil zum Band HN 593, www.henle.com), in seltenen Fällen als Fußnote im Notentext vermerkt, sofern nicht offensichtliche Fehler vorliegen. Wo es plausible Alternativen gibt, werden auch abweichende Lesarten der Nebenquellen in den *Einzelbemerkun-*

gen mitgeteilt. Sind sie in den Notentext übernommen, geschieht dies ungeklammert, aber mit Hinweis in den *Einzelbemerkungen*.

Die Abschriften überliefern in unterschiedlichem Ausmaß Verzierungen. In der vorliegenden Edition wurden Verzierungen aus den Hauptquellen ungeklammert übernommen (dabei wird in der Regel nicht aufgeschlüsselt, ob die Verzierung aus nur einer oder aber mehreren Hauptquellen stammt). Verzierungen aus den Nebenquellen (vor allem **AB_{Ce}** und **AB_{Ka}**) stehen in eckigen Klammern.

Einzelbemerkungen

Hauptquelle: **AB_{Vo}**.

Nebenquellen: **AB_{Ce}**, **AB_{Me}**, **AB_{Un2}**.

In **AB_{Ce}** vor Allemande ein *Prelude* überschriebener Satz, der mit dem E-dur-Praeludium BWV 854 aus Teil I des *Wohltemperierten Klaviers* weitgehend identisch ist.

Courante

7, 8, 16, 32 o: Verzierungen in [] nur gemäß **AB_{Ce}**.

Sarabande

Verzierungen in [] stammen allein aus **AB_{Ce}** (T 5 o ♣ wird außerdem von **AB_{Un2}** überliefert).

Gavotte

Verzierungen in [] stammen allein aus **AB_{Ce}**.

Polonaise

Verzierungen in [] stammen allein aus **AB_{Ce}**.

18 u: 5.–6. Note *e–g* gemäß **AB_{Un2}** sowie gemäß den meisten Quellen der Frühfassung, in **AB_{Vo}**, **AB_{Ce}**, **AB_{Me}** *A–cis*; beide Varianten sind musikalisch sinnvoll, möglicherweise resultieren die unterschiedlichen Lesarten aus einem Fehler in der Überlieferung, denn in vielen Quellen wird im Bass in T 18 irrtümlich T 17 wörtlich wiederholt, sodass unterschiedliche Verbesserungen vorgenommen wurden.

Menuet

In AB_{Vo}, AB_{Ge}, AB_{Un2} Menuet erst nach Gigue platziert, in AB_{Me} nach Polonaise; in AB_{Ge} Satzüberschrift zu Polonaise *Menuet. Poloinese* und Menuet mit Satzüberschrift *Petit Menuet*. Satz wohl nachträglich hinzukomponiert. Wir folgen Position in AB_{Me}; Überschriften in AB_{Ge} (*Menuet. Poloinese* und *Petit Menuet*) könnten so verstanden werden, dass Menuet wie in AB_{Me} nach Polonaise einzuordnen ist.

Verzierungen in [] stammen allein aus AB_{Ge}.

Bourrée

Verzierungen in [] stammen allein aus AB_{Ge}.

Berlin, Frühjahr 2017

Ullrich Scheideler

Comments

pf u = *piano upper staff*; *pf l* = *piano lower staff*; *M* = *measure(s)*

Sources**Partial autograph**

A Johann Sebastian Bach's autograph, together with material copied by Anna Magdalena Bach in the first "Notebook for Anna Magdalena Bach", probably from 1722–24, pp. 1–39 in a composite manuscript that today survives in only fragmentary form. Contents: BWV 812–816 (of which BWV 812–814 are incomplete). Only the Menuet of BWV 813 is in Anna Magdalena Bach's hand. Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kul-

turbesitz, shelfmark Mus. ms. Bach P 224.

Copies from Bach's circle

C_{Al} Copy by Johann Christoph Altnickol, ca. 1740–59, containing BWV 812–817 (with BWV 813 lacking Menuet II). Washington, Library of Congress, shelfmark ML 96. B. 186.

C_{AMB} Copy by Anna Magdalena Bach in the second "Notebook for Anna Magdalena Bach", ca. 1725, pp. 86–100, containing BWV 812 and 813 (the latter incomplete, consisting of just the Allemande, Courante and M 1–18 of the Sarabande). Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark Mus. ms. Bach P 225.

C_{Ge} Copy by Heinrich Nicolaus Gerber of BWV 812–817, probably from 1725. Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark Mus. ms. Bach P 1221.

C_{Ka} Copy by Bernhard Christian Kayser, made between ca. 1720 and 1730 and revised on several occasions, partly using pasteovers. Contains BWV 812–815 (and BWV 818, 819/819a). Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark Mus. ms. Bach P 418.

C_{Vo} Copy by Johann Caspar Vogler, ca. 1725, containing BWV 812, 813, 815–817 (in the order BWV 812, 813, 816, 815, 817) and 819a. Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark Mus. ms. Bach P 420.

Further copies from the 18th and early 19th centuries

C_{Me} Copy by Johann Mederitsch, ca. 1800, containing BWV 812–817; pp. 121–203 of a composite manuscript. Salzburg, Archiv des Domchores, shelfmark MN 103.

C_{Un2} Copy by two unknown scribes, probably mid-18th century, containing BWV 812–817. Lacks

title page. Berlin, Universität der Künste, shelfmark 6138^{15a}.

About this edition

Since Bach himself revised the French Suites, our edition reproduces the text of the later version. The primary sources are, in general, C_{AMB}, which was notated by Anna Magdalena Bach but nevertheless contains a series of notational errors and oversights; and source C_{Vo}, which mostly agrees with C_{AMB} but is largely error-free. Since, however, neither source has all the Suites, there are differences in our choice of primary and secondary sources; these choices are listed separately in the *Individual comments*.

Our edition is based on the readings of the respective primary musical sources. Where the primary sources contradict each other, we note this in the *Individual comments* (see detailed critical commentary for the volume HN 593, www.henle.com) and in rare instances in footnotes to the musical text insofar as these differences are not obvious errors. Where they offer plausible alternatives, variant readings from the secondary sources are also reported in the *Individual comments*. Where these have been adopted in our musical text, they appear without parentheses, but are referenced in the *Individual comments*.

The copies vary in the extent to which they transmit ornaments. In this edition, ornaments adopted from the primary sources appear without parentheses (and as a rule do not differentiate whether an ornament comes from one or several primary sources). Ornaments from secondary sources (mainly C_{Ge} and C_{Ka}) appear in square brackets.

Individual comments

Primary source: C_{Vo}.

Secondary sources: C_{Ge}, C_{Me}, C_{Un2}.

C_{Ge} has a movement before the Allemande entitled *Prelude*. This is largely identical with the E major Praeludium

(BWV 854) from book I of the *Well-Tempered Clavier*.

Courante

7, 8, 16, 32 u: Ornaments in [] are only in C_{Ge} .

Sarabande

Ornaments in [] are solely from C_{Ge} (M 5 u ♯ is also in C_{Un2}).

Gavotte

Ornaments in [] are solely from C_{Ge} .

Polonaise

Ornaments in [] are exclusively from C_{Ge} .

18 l: 5th–6th notes *e–g* are from C_{Un2} and most sources of the early version. C_{Vo} , C_{Ge} , C_{Me} have *A–c♯*; both variants are musically logical, and the different readings may result from an error in source transmission, since in many sources the bass in M 18 exactly repeats M 17, leading to various corrections having been made.

Menuet

In C_{Vo} , C_{Ge} , C_{Un2} the Menuet is placed after the Gigue, and in C_{Me} after the Polonaise; C_{Ge} has movement title *Menuet. Poloinese* for the Polonaise, and the Menuet has the movement title *Pe-*

tit Menuet. This movement was likely composed later. We follow the positioning in C_{Me} . The titles in C_{Ge} (*Menuet. Poloinese* and *Petit Menuet*) could be understood as meaning that the Menuet is immediately to follow the Polonaise, as in C_{Me} .

Ornaments in [] are solely from C_{Ge} .

Bourrée

Ornaments in [] come solely from C_{Ge} .

Berlin, spring 2017

Ullrich Scheideler